

KANTON  
URI

Fr. 2.–

# AMTSBLATT

FREITAG, 5. MÄRZ 2010

NR. 9

SEITEN 241–275



Altdorf



Andermatt



Attinghausen



Bauen



Bürglen



Erstfeld



Flüelen



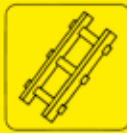
Göschenen



Gurnellen



Hospental



Isenthal



Realp



Schattdorf



Seedorf



Seelisberg



Silenen



Sisikon



Spiringen



Unterschächen



Wassen



---

# AMTSBLATT DES KANTONS URI

## Inhaltsverzeichnis

### *Administrativer Teil*

---

	<b>Landrat</b>
241	Aus den Verhandlungen des Landrats
	<b>Regierungsrat</b>
243	Medienmitteilung
	<b>Direktionen</b>
	<i>Bildungs- und Kulturdirektion</i>
244	Staatsarchiv Uri
	<i>Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion</i>
244	Tag der Kranken 2010
	<i>Sicherheitsdirektion</i>
245	Anmeldung Jagdlehrgang 2010/2011
246	Anmeldung Jägerprüfung 2010
247	Wildruhestörungen durch Hirschstangensuchende
	<b>Korporationen</b>
	<i>Korporation Uri</i>
247	Strahlerpatent der Korporation Uri 2010
248	<b>Eigentumsübertragungen</b>
254	<b>Handelsregister</b>
	<b>Bau- und Planungsrecht</b>
262	Bauplanaufgaben
263	Konzession; Gesuch

	<b>Verkehrsbeschränkungen</b>
263	Altdorf/Seedorf
	<b>Submissionen</b>
264	Arbeitsausschreibungen
	<b>Offene Stellen</b>
273	Baudirektion Uri

### *Gerichtlicher Teil*

---

	<b>Landgerichtspräsidium</b>
	<i>Landgerichtspräsidium Uri</i>
274	Kraftloserklärung
275	Öffentliche Vorladung
275	<b>Rechtsauskunft</b>
	Unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes

### *Veranstaltungen*

---

275	Kanton
275	Vereine

## Impressum

Amtsblatt des Kantons Uri  
Amtliches Publikationsorgan  
des Kantons Uri

Erscheint jeden Freitag  
Erscheint zudem jeden Montag  
auf Internet unter [www.ur.ch](http://www.ur.ch)

Verlag und Redaktion:  
Standeskanzlei Uri, 6460 Altdorf  
Telefon 041 875 20 17  
Fax 041 870 66 51  
E-Mail: [amtsblatt@ur.ch](mailto:amtsblatt@ur.ch)  
MWSt.-Nr. 378 221

Redaktionsschluss:  
Mittwoch, 09.00 Uhr

Bestellung von Abonnements:  
Gisler Druck AG, 6460 Altdorf  
Telefon 041 874 16 16  
E-Mail: [abo@gislerdruck.ch](mailto:abo@gislerdruck.ch)

Jahresabonnement Fr. 84.–  
(inkl. 2,4% MwSt.)  
Einzelverkaufspreis Fr. 2.–  
(inkl. 2,4% MwSt.)

Publikationsgebühren:  
Eigentumsübertragungen Fr. 130.–  
Bauplanauflagen Fr. 105.–  
Rechnungsrufe Fr. 105.–  
(exkl. 7,6% MwSt.)

Übrige amtliche Anzeigen  
(einspaltige mm-Zeile)  
Manuskript elektronisch Fr. 2.–  
Manuskript in Papierform Fr. 3.25  
(exkl. 7,6% MwSt.)

Veranstaltungen:  
Diese Rubrik steht den Gemeinden  
und den Vereinen für die Veröffentlichung  
ihrer Veranstaltungen  
zum Sondertarif von Fr. 5.–  
(inkl. 7,6% MwSt.) zur Verfügung.

ISSN 1662-0593 (Druck)  
ISSN 1662-0607 (Online)

## Landrat

### *Aus den Verhandlungen des Landrats*

#### **Sitzung vom 24. Februar 2010 in Altdorf**

Vorsitz: Landratspräsident Paul Jans, Erstfeld

1. Sachgeschäfte
  - 1.1 Ein à-fonds-perdu-Beitrag von Fr. 360 000.– an die Gesamtanierung der Anlagen der Luftseilbahn Eggberge AG wird als Verpflichtungskredit beschlossen. Gleichzeitig wird ein entsprechender Nachtragskredit beschlossen.
  2. Bericht des Regierungsrats
    - 2.1 Der Bericht zu einem Konzept zur nachhaltigen Förderung und Entwicklung des Urner Berggebiets wird vom Rat zur Kenntnis genommen. Die Motion Franz Stadler für ein «Konzept zur nachhaltigen Förderung und Entwicklung des Urner Berggebiets mit Massnahmen» wird als materiell erledigt abgeschlossen.
  3. Schriftliche jährliche Berichterstattung der Kommissionen
    - 3.1 Der Rat nimmt den Bericht der interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission (GPK) an die Parlamente der Konkordatskantone der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZSBA) vom 16. Juni 2009 zur Kenntnis.
  4. Parlamentarische Vorstösse
    - 4.1 Zur Beratung und Beschlussfassung
      - Die Motion Kathrin Möhl Ziegler, Altdorf, zu «Alle Urner Schulen bieten einen freiwilligen Zweijahreskindergarten an» wird nicht erheblich erklärt.
      - Interpellation Patrizia Danioth Halter, Altdorf, für gleichwertige Bildungschancen in der Volksschule. Die Erstunterzeichnerin erklärt sich von der Antwort des Regierungsrats befriedigt.
      - Interpellation Beat Arnold, Schattdorf, zum weiteren Vorgehen in der Schulharmonisierung. Der Erstunterzeichner erklärt sich von der Antwort des Regierungsrats nicht befriedigt.
      - Interpellation Herbert Enz, Schattdorf, zur Qualitätssicherung in der Primarschule. Der Erstunterzeichner erklärt sich von der Antwort des Regierungsrats befriedigt.
    - 4.2 Neue parlamentarische Vorstösse
      - Motion Petra Simmen, Altdorf, zur Umsetzung des Volkswillens im Bildungsbereich

- Motion Alf Arnold Rosenkranz, Altdorf, zur Abschaffung der Pauschalbesteuerung
- Interpellation Dr. Toni Moser, Bürglen, zur Auswirkung der Finanz- und Wirtschaftskrise auf die NFA-Ausgleichszahlungen an den Kanton Uri

Diese Vorstösse gehen an den Regierungsrat zur Beantwortung.

#### 5. Erteilung des Urner Landrechts

Folgenden Personen wird das Urner Landrecht erteilt:

- Herr Scorrano, Vincenzo, wohnhaft in Schattdorf
- Herr Da Silva Figueiredo, Francisco Alexandre, und Ehefrau Jankovic Figueiredo geb. Jankovic, Smilja, und Sohn Jankovic Figueiredo, Mica Antonio, und Sohn Jankovic Figueiredo, Victor Xavier, alle wohnhaft in Silenen (Amsteg)
- Herr Haliti, Fitim, wohnhaft in Erstfeld
- Frau Haliti, Albulena, wohnhaft in Erstfeld
- Herr Haliti, Avdirrahman, und Ehefrau Haliti geb. Selimi, Taibe, und Sohn Haliti Dalip, alle wohnhaft in Erstfeld
- Herr Stevanovic, Savo, und Ehefrau Stevanovic geb. Ristic, Danica, wohnhaft in Altdorf
- Herr Stanojevic, Slaviša, und Sohn Stanojevic, Ognjen, wohnhaft in Altdorf
- Herr Stanojevic, Slavoljub, und Ehefrau Stanojevic geb. Cvetkovic, Branka, wohnhaft in Altdorf
- Frau Dautovic geb. Ajanovic, Cebira, und Tochter Dautovic, Adelisa, und Tochter Dautovic, Denisa, alle wohnhaft in Altdorf
- Herr Demir, Pehlül, und Tochter Demir, Sude Asel, wohnhaft in Altdorf

#### 6. Fragestunde

Eine Frage wird beantwortet.

Altdorf, 25. Februar 2010

Sekretariat des Landrats  
Der Protokollführer: Adrian Zurfluh

## Regierungsrat

### Medienmitteilung

#### **Regierung will Umweltmonitoring des alpenquerenden Güterverkehrs weiterführen**

Das Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK) hat kürzlich dem Kanton Uri mitgeteilt, das Umweltmonitoring des alpenquerenden Güterverkehrs (MfM-U) werde ab 2011 nicht mehr fortgeführt. Dieser Entscheid wird mit dem scheinbar geringen Nutzen und den hohen Betriebskosten für das Messprogramm begründet. Der Bund verweist auf die Ergebnisse, wonach zwischen 2003 und 2008 keine wesentlichen Änderungen der Luftschadstoff- und Lärmbelastung festgestellt werden konnten und damit auch in Zukunft keine grösseren Änderungen zu erwarten seien.

Der Regierungsrat des Kantons Uri wehrt sich gegen dieses Vorhaben. Er kann die Begründung, die dazu geführt hat, nicht nachvollziehen und ist auch darüber befremdet, dass in dieser Sache keine politische Anhörung erfolgt ist. Der Regierungsrat ist der Meinung, das Umweltmonitoring sei zwingend weiterzuführen. Das Monitoring sei mit demselben Aufwand und in derselben Form wie bisher auch nach 2010 weiterzuführen und durch den Bund zu finanzieren. Bund und Kanton hätten die entsprechenden Verträge zu verlängern. Das Monitoring sei frühestens einzustellen, wenn das Verlagerungsziel erreicht ist. Vor der Einstellung des Monitorings seien die betroffenen Kantone zu einer Stellungnahme einzuladen. Erst danach sei zu entscheiden, ob die Einstellung gerechtfertigt ist oder ob weiterhin Umweltdaten zu erheben seien. Dies hat er Bundesrat Moritz Leuenberger schriftlich mitgeteilt.

Altdorf, 23. Februar 2010

Im Auftrag des Regierungsrats  
Der Kanzleidirektor: Dr. Peter Huber

## Direktionen

### Bildungs- und Kulturdirektion

#### *Staatsarchiv Uri*

##### **Der runde Tisch**

für aktuelle Forschung zur Urner Geschichte, Volkskunde und Kunst (eine Veranstaltungsreihe des Staatsarchivs Uri)

Einladung zur 26. Veranstaltung

##### **Göttliche Natur?**

##### **Erdbeben im Deutungshorizont der Schweiz des 18. Jahrhunderts**

von und mit Dr. Monika Gisler, Zürich

Donnerstag, 11. März 2010, 20.00 Uhr, Staatsarchiv Uri, Bahnhofstrasse 13, Altdorf

Eintritt frei

Der Referent und das Veranstaltungsteam freuen sich auf ein interessiertes und engagiertes Publikum.

Altdorf, 5. März 2010

Staatsarchiv Uri

### Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion

#### *Zum Tag der Kranken 2010*

##### **«Krankheit geht uns alle an»**

Was bedeutet für Sie Gesundheit? Wann fühlen Sie sich gesund? Viele fragen sich jetzt, was diese Fragerei eigentlich soll. Gesund bin ich, wenn ich keine körperlichen oder seelischen Beschwerden habe. Wenn ich fit bin und jeden Tag aufstehen kann, meint jemand anders. Und für einige gar bedeutet Gesundheit, wenn es im Job rund läuft, das Umfeld stimmt und man ohne finanzielle Sorgen ein mehr oder weniger glückliches Leben führen kann.

Darüber, was man unter Gesundheit genau zu verstehen hat, gehen die Meinungen auseinander. Die Antworten fallen je nach Alter, Herkunft, Geschlecht oder Bildung sehr unterschiedlich aus. In einem sind sich wohl alle einig: Was gesund sein bedeutet, wird uns erst richtig klar, wenn wir krank oder schwer verunfallt sind.

Schon bei Kopfweg oder leichtem Unwohlsein verhalten wir uns anders als sonst üblich. Wir sind empfindlich, weniger leistungsfähig und freuen uns kaum noch des Lebens.

Wie erst muss es unseren Mitmenschen ergehen, die ernsthaft krank sind, eine schwere Operation hinter sich haben oder mitten in einer mit qualvollen Nebenwirkungen verbundenen Therapie sind. Auch wenn die Angehörigen, Freunde und Bekannten Anteil an ihrem Schicksal nehmen, sind sie letztlich mit ihrer Krankheit auf sich selbst gestellt. Lang sind die Tage und Nächte mit bohrenden Fragen, dem Warten auf die nächsten Ergebnisse der medizinischen Untersuchungen und der Angst, auf die angeordnete Therapie nicht anzusprechen. Wohl nur jemand, der all dies durchgemacht hat, weiss, was es heisst, schwer krank zu sein.

Den Tag der Kranken am ersten Sonntag im März begehen wir in der Schweiz seit über siebzig Jahren. Im Mittelpunkt stehen dabei unsere kranken Mitmenschen mit all ihren Sorgen, Nöten und Ängsten. Sie sollen spüren, dass sie nicht allein sind. Doch dieser Tag will noch mehr: Er will auch uns Gesunde daran erinnern, dass gesund sein nicht selbstverständlich ist und wir – wer weiss? – vielleicht schon bald auch zum Kreis der Schwerkranken gehören. Wie dankbar werden wir dann sein, wenn wir Angehörige und Freunde haben, die uns in den schweren Stunden begleiten, uns Mut zu sprechen und mit uns fühlen. Und wie verhalten wir uns heute? Gehen wir auf Kranke zu, besuchen wir sie und begleiten sie mitfühlend? Oder flüchten wir uns nicht allzu oft in Ausreden, keine Zeit für Besuche und Gespräche zu haben und überlastet zu sein? Fragen über Fragen, die wir am besten damit beantworten, indem wir das tun, was wir von unseren Familienangehörigen und Freunden erwarten und erhoffen, wenn wir selber schwer krank wären.

Liebe Patientinnen und Patienten, ich wünsche Ihnen von Herzen gute Besserung. Verlieren Sie nicht den Lebensmut und vor allem nicht die Kraft, bald wieder gesund zu werden.

Altdorf, 5. März 2010

Gesundheits-, Sozial-  
und Umweltdirektion  
Stefan Fryberg, Regierungsrat

## **Sicherheitsdirektion**

### *Anmeldung Jagdlehrgang 2010/2011*

Gemäss Artikel 4 und Artikel 5 Absatz 1 Reglement vom 26. Juni 1995 über den Jagdlehrgang und die Jägerprüfung (RB 40.3152) wird der Jagdlehrgang 2010/2011 zur Anmeldung ausgeschrieben.

Die Anmeldung ist schriftlich bei der Standeskanzlei Uri, 6460 Altdorf, bis spätestens 26. März 2010 einzureichen. Gleichzeitig ist eine schriftliche Bestätigung zu erbringen, dass keine Ausschlussgründe von der Jagdberechtigung gemäss Artikel 3 Jagdverordnung vorliegen. Verspätete Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Der Zeitplan bzw. das Programm des Jagdlehrganges 2010/2011 liegt bei der Standeskanzlei auf. Alle Informationen und die notwendigen Formulare für die Anmeldung können auf der Homepage [www.ur.ch](http://www.ur.ch) (suchen, Index, J, Jagd) abgefragt resp. ausgedruckt werden. Die Bewerbenden haben sich bei der Anmeldung anhand des Programmes selber zu vergewissern, ob sie die festgesetzten Termine einhalten können. Es besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Ausweichdaten.

Die Anmeldegebühr für den Lehrgang beträgt Fr. 350.–. Dieser Betrag wird mit dem definitiven Aufgebot in Rechnung gestellt.

Melden sich weniger als 10 Kandidierende, wird der Lehrgang nicht durchgeführt.

Altdorf, 5. März 2010

Amt für Forst und Jagd

### *Anmeldung Jägerprüfung 2010*

Gemäss Artikel 4 und Artikel 12 Absatz 1 und 2 Reglement vom 26. Juni 1995 über den Jagdlehrgang und die Jägerprüfung (RB 40.3152) wird die Anmeldung zur Jägerprüfung vom 24. April 2010 ausgeschrieben. An diesem Tag findet die schriftliche Prüfung und der jagdliche Parcours statt.

Die Anmeldung ist bis spätestens 26. März 2010 beim Amt für Forst und Jagd einzureichen.

Als angemeldet gilt, wer das Leistungsheft beim Amt für Forst und Jagd eingereicht und dem Amt für Finanzen auf Konto 2645.431.00 die erforderliche Prüfungsgebühr bezahlt hat. Die Gebühr für die ganze Prüfung (Schiessen, Parcours und schriftliche Prüfung) beträgt Fr. 100.–. Die Gebühr für die Wiederholung der Teilprüfung (Parcours und schriftliche Prüfung) beträgt Fr. 50.–.

Zur Jägerprüfung ist zugelassen, wer den Jagdlehrgang und die damit verbundenen Auflagen erfüllt hat.

Die angemeldeten Kandidierenden werden schriftlich zur Jägerprüfung aufgebeten.

Altdorf, 5. März 2010

Amt für Forst und Jagd

## *Wildruhestörungen durch Hirschstangensuchende*

In den letzten Jahren musste im Frühjahr vermehrt beobachtet werden, dass Wildtiere durch Hirschstangensuchende gestört wurden.

Dabei ist gerade diese Jahreszeit für die Wildtiere eine strenge Zeit. Die Tiere müssen ausreichend Futter finden und sich dabei wenig bewegen, damit sie möglichst schonend mit ihren Kraftreserven umgehen können.

Fluchtstress kann für die Tiere tödlich sein und zu Schäden in den Schutzwäldern führen. Es ist daher äusserst wichtig, den Tieren Gebiete zu lassen, in welche sie sich zurückziehen und ungestört überwintern können.

Wir rufen daher auf, in sensiblen Gebieten auf die Hirschstangensuche zu verzichten.

In den eidgenössischen Jagdbanngebieten, die wildökologisch bedeutsam sind, behalten wir uns aufgrund von Art. 28 der kant. Jagdverordnung und Art. 5 der Verordnung über die eidg. Jagdbanngebiete («Schutz vor Störungen») vor, bei entsprechenden Beobachtungen Anzeige zu erstatten.

Altdorf, 5. März 2010

Amt für Forst und Jagd

## **Korporationen**

### **Korporation Uri**

#### *Strahlerpatent der Korporation Uri 2010*

Die Strahlerpatente 2010 werden noch bis 31. März 2010 auf der Korporationskanzlei Uri, Gotthardstrasse 3, 6460 Altdorf, abgegeben. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nach dem 31. März 2010 keine Jahrespatente mehr ausgestellt werden.

Das Patent ist persönlich und nicht übertragbar. Es gilt ab Ausgabedatum bis zum 31. Dezember des gleichen Jahres.

Die Bewerbenden haben sich eine dem Bundesrecht genügende Haftpflichtversicherung, gültig für 2010, auszuweisen. Zusätzlich wird ein Passfoto neueren Datums benötigt, falls das Patent zum ersten Mal gelöst wird.

Während des ganzen Jahres können auch Wochen- oder Tagespatente bezogen werden. Für die Wochenpatente sind die gleichen Unterlagen erforderlich wie für Jahrespatente.

Alle Patente können auch übers Internet auf [www.korporation.ch](http://www.korporation.ch) bestellt werden.

Altdorf, 5. März 2010

Korporation Uri/Engerer Rat  
Korporationskanzlei

## Eigentumsübertragungen

Gemäss Artikel 970a des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (SR 210) werden folgende Eigentumsübertragungen veröffentlicht:

### Altdorf

Grundstück Nr.: 1812.1201, 252 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 12, Grossmatt, Gartenanlagen, Gebäude,  $\frac{1}{2}$  Miteigentumsanteil; Grundstück Nr.: M3843.1201, Autoabstellplatz Nr. 11,  $\frac{1}{20}$  Miteigentum an Nr. D1888.1201,  $\frac{1}{2}$  Miteigentumsanteil

*Veräusserin:*

Amrein-Häfliger Gabriele, Grossmattweg 26, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Amrein Peter, Zumbrunnenweg 4a, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

3. Juli 1998

### Altdorf

Grundstück Nr.: S5564.1201, Sonderrecht an der 6 $\frac{1}{2}$ -Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss und im Obergeschoss (Maisonette-Wohnung) und Nebenräume (blau),  $\frac{50}{100}$  Miteigentum an Nr. 1229.1201

*Veräusserer:*

Danioth-Riva Hans, Hagenstrasse 13, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Halter Matthias und Danioth Halter Patrizia, Hagenstrasse 13, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

10. März 1972

Grundstück Nr.: S5565.1201, Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss und Nebenraum (grün),  $\frac{25}{100}$  Miteigentum an Nr. 1229.1201,  $\frac{1}{2}$  Miteigentumsanteil

*Veräusserer:*

Danioth-Riva Hans, Hagenstrasse 13, 6460 Altdorf

*Erwerberin:*

Danioth-Riva Elena, Hagenstrasse 13, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

10. März 1972

Grundstück Nr.: S5566.1201, Sonderrecht am Bürotrakt im Erdgeschoss und Nebenräume (rot),  $\frac{25}{100}$  Miteigentum an Nr. 1229.1201

*Veräusserer:*

Danioth-Riva Hans, Hagenstrasse 13, 6460 Altdorf

*Erwerberin:*

Danioth Halter Patrizia, Hagenstrasse 13, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

10. März 1972

### **Andermatt**

Grundstück Nr.: 149.1202, 296 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 3.1, Flachs, Gartenanlagen, übrige befestigte Flächen, Gebäude

*Veräusserer:*

Erben des Zurgilgen-Meier Albert

*Erwerber:*

Regli-Müller Adrian und Hauser Dorothy, Bahnhofstrasse 52, 6490 Andermatt

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

15. September 1978, 17. November 1999, 8. Mai 2002

### **Andermatt**

Grundstück Nr.: 408.1202, 66 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 6.1, Oberdorf, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, Gebäude

*Veräusserer:*

Regli-Müller Adrian, Bahnhofstrasse 52, 6490 Andermatt

*Erwerber:*

Arnold Simon, Schössliweg 3, 6490 Andermatt; Arnold-Stadler Franzsepp, Seestrasse 15, 6454 Flüelen

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

7. Mai 1997

**Andermatt**

Grundstück Nr.: 409.1202, 67 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 6.1, Oberdorf, übrige befestigte Flächen, Gebäude

*Veräusserer:*

Renner-Andersen Klaus, Gotthardstrasse 65, 6490 Andermatt; Renner Paul Allan, 6 Harberton Road, GB-N19 3JR London; Renner Raphael, Rynächtsstrasse 11, 6460 Altdorf; Renner Nadine, Rynächtsstrasse 11, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Arnold Simon, Schössliweg 3, 6490 Andermatt; Arnold-Stadler Franzsepp, Seestrasse 15, 6454 Flüelen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

6. November 1984, 24. Juni 2004

**Andermatt**

Grundstück Nr.: M2276.1202, Autoeinstellplatz Nr. 1,  $\frac{1}{21}$  Miteigentum an Nr. S2025.1202

*Veräusserin:*

Kleiner Verena, unterer Butzenweg 2, 6472 Erstfeld

*Erwerber:*

Tettamanti-Travella Gerardo und Vanda, Via Soave 12, 6830 Chiasso

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

27. August 2007

**Andermatt**

Grundstück Nr.: S2647.1202, Sonderrecht an der 4 $\frac{1}{2}$ -Zimmer- Maisonettewohnung Nr. 312 im 1. Obergeschoss und Nebenraum,  $\frac{317}{10000}$  Miteigentum an Nr. 78.1202; Grundstück Nr.: M2707.1202, Autoparkplatz Nr. 26,  $\frac{136}{10000}$  Miteigentum an Nr. S2611.1202; Grundstück Nr.: M2708.1202, Autoparkplatz Nr. 27,  $\frac{136}{10000}$  Miteigentum an Nr. S2611.1202

*Veräusserin:*

Immobilien AG Andermatt, 6490 Andermatt

*Erwerber:*

Ruch-Widmer Andreas und Barbara, Gartenheimstrasse 27, 6006 Luzern

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

14. Oktober 1966, 23. Juni 2009

**Andermatt**

Grundstück Nr.: S2762.1202, Sonderrecht am Geschäftsraum im Erdgeschoss (blau),  $\frac{212}{1000}$  Miteigentum an Nr. 391.1202; Grundstück Nr.: S2763.1202, Sonder-

recht an der 2½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss (grün), <sup>259</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr. 391.1202; Grundstück Nr.: S2765.1202, Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss (gelb), <sup>267</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr. 391.1202

*Veräusserer:*

Gmür-Steinmann Werner und Margrit, Holzgasse 3, 6490 Andermatt

*Erwerber:*

Gmür Beat, Holzgasse 3, 6490 Andermatt

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

21. Dezember 1971, 26. Mai 1989

Grundstück Nr.: S2764.1202, Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss (rot), <sup>262</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr. 391.1202

*Veräusserer:*

Gmür-Steinmann Werner und Margrit, Holzgasse 3, 6490 Andermatt

*Erweberin:*

Gmür Margrit, Benziwil 39, 6020 Emmenbrücke

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

21. Dezember 1971, 26. Mai 1989

### **Erstfeld**

Grundstück Nr.: 644.1206, 474 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 15, Wasserschafft, Gartenanlagen, Gebäude, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg

*Veräusserer:*

Erben des Somacal-Gubelmann Richard

*Erwerberin:*

Somacal Graf Monika, Seltisbergerstrasse 12, 4419 Lupsingen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

13. Oktober 2007

### **Erstfeld**

Grundstück Nr.: S1441.1206, Sonderrecht an der 6½-Zimmer-Wohnung im Dach- und Estrichgeschoss und Nebenraum, <sup>315</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr. 1358.1206; Grundstück Nr.: M1443.1206, Autoabstellplatz Nr. 2, <sup>1</sup>/<sub>15</sub> Miteigentum an Nr. D1411.1206

*Veräusserer:*

Herger-Gisler Martin und Margrit, Eyenweg 813D, 3805 Goldswil bei Interlaken

*Erwerber:*

Tresch-Baumann Kaspar und Barbara, Landsgemeindestrasse 1, 6467 Schatt-  
dorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

31. Juli 1991

### **Gurtellen**

Grundstück Nr.: 457.1209, 700 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 16, Stelli, geschlossener Wald, Garten-  
anlagen, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg, Gebäude, ½ Miteigentumsan-  
teil

*Veräusserer:*

Walker Paul, Fluhmatte 3, 6037 Root

*Erwerberin:*

Walker-Meli Marie-Theres, Waldstrasse, 6482 Gurtellen

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

1. Dezember 1989

### **Gurtellen**

Grundstück Nr.: D576.1209, 253 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 33, Unterberg, Baurecht für Ferien-  
haus mit Umgelände, auf 100 Jahre, zulasten Nr. 573.1209

*Veräusserer:*

Sicher-Inderkum Robert und Maria, Gotthardstrasse, 6482 Gurtellen

*Erwerber:*

Sicher Paul, Binzallee 17, 8055 Zürich; Sicher-De Andrade Robert, Hubelstras-  
se 24, 6012 Obernau; Küttel-Sicher Jeannette, Oberer Chämletenweg 40b,  
6333 Hünenberg See; Sicher Marlène, Friedaustasse 12, 8003 Zürich

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

14. Oktober 1975

### **Schattdorf**

Parzelle von 25 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 932.1213, Plan Nr. 34, Breitacherli,  
geschlossener Wald, übrige humusierte Flächen, Gebäude, Acker, Wiese, übrige  
bestockte Flächen, Gartenanlagen, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg, zu  
Grundstück Nr.: 1519.1213, Plan Nr. 34, Breitacherli, Gartenanlagen, Gebäude,  
übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg

*Veräusserer:*

Schuler-Gisler Gustav, Breitacherlistrasse 15, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Horat-Baumann Max und Sonja, Breitacherlistrasse 19, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

4. November 1976

### **Schattdorf**

Parzelle von 36 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 1725.1213, Plan Nr. 34, Breitacherli, Gartenanlagen, übrige humusierete Flächen, geschlossener Wald, übrige bestockte Flächen, Acker, Wiese, Strasse, Weg, zu Grundstück Nr.: 932.1213, Plan Nr. 34, Breitacherli, geschlossener Wald, übrige humusierete Flächen, Gebäude, Acker, Wiese, übrige bestockte Flächen, Gartenanlagen, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg

*Veräusserin:*

Horat-Baumann Sonja, Breitacherlistrasse 19, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Schuler-Gisler Gustav, Breitacherlistrasse 15, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

21. Dezember 1998

Parzelle von 2 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 932.1213, Plan Nr. 34, Breitacherli, geschlossener Wald, übrige humusierete Flächen, Gebäude, Acker, Wiese, übrige bestockte Flächen, Gartenanlagen, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg, zu Grundstück Nr.: 1725.1213, Plan Nr. 34, Breitacherli, Gartenanlagen, übrige humusierete Flächen, geschlossener Wald, übrige bestockte Flächen, Acker, Wiese, Strasse, Weg

*Veräusserer:*

Schuler-Gisler Gustav, Breitacherlistrasse 15, 6467 Schattdorf

*Erwerberin:*

Horat-Baumann Sonja, Breitacherlistrasse 19, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

4. November 1976

### **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 1058.1213, 383 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 29, Spielmatt, Strasse, Weg, Gartenanlagen, Gebäude, übrige befestigte Flächen, ½ Miteigentumsanteil

*Veräusserin:*

Gisler-Bissig Annalise, Bristenstrasse 9, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Gisler-Bissig Peter, Bristenstrasse 9, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

23. Dezember 2009

### **Schattdorf**

Grundstück Nr.: S3221.1213, Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Etagenwohnung im 1. Obergeschoss und Nebenräume (lichtblau), <sup>126</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr. 1873.1213

*Veräusserin:*

W.+R. Leuenberger Immobilien AG, Centralstrasse 43, 6210 Sursee

*Erwerber:*

Bachmann-Furrer Werner und Charlotte, Achern 101a, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

18. September 2008

Altdorf, 5. März 2010

Amt für das Grundbuch

## **Handelsregister**

Das Amt für Justiz, Abt. Justiz und Handelsregister, veröffentlicht folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte Eintragungen:

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 38 vom 24. Februar 2010, Seite 19**

18. Februar 2010

*Dätwyler Schweiz AG,*

in Schattdorf, CH-120.9.002.020-4, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 3.4.2009, S. 18, Publ. 4956666), mit Hauptsitz in: Altdorf UR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Joe, von Amden, in Seedorf UR, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

18. Februar 2010

*Dätwyler Schweiz AG,*

in Altdorf UR, CH-120.9.002.227-8, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 16 vom 25.1.2010, S. 22, Publ. 5456058), mit Hauptsitz in: Altdorf UR. Neue Identifikations-

nummer Hauptsitz: CH-120.3.000.407-1. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fattel, Fawzi, von Ebikon, in Altdorf UR, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 2010

*Luftseilbahngenossenschaft Intschi-Arnisee,*

in Gurtellen, CH-120.5.001.291-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.8.2009, S. 19, Publ. 5194272). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Rudolf genannt Ruedi, von Gurtellen, in Altdorf UR, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurfluh, Erwin, von Gurtellen, in Goldau, Gemeinde Arth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Jules, von Andermatt, in Andermatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jauch, Werner, von Isenthal, in Schattdorf, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inderkum, Alois, von Gurtellen, in Schattdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 2010

*BRVZ Bau-, Rechen- und Verwaltungszentrum AG,*

in Erstfeld, CH-120.3.000.967-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 4.9.2007, S. 15, Publ. 4095248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Epp, Josef, von Silenen, in Silenen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Noemi, von Wassen, in Schattdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen]; Casanova, Urs, von Vrin, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 2010

*Famro AG,*

in Altdorf UR, CH-120.3.002.363-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.2.2008, S. 14, Publ. 4340580). Firma neu: *Famro AG in Liquidation*. Domizil neu: c/o Furrer & Durrer, Rechtsanwälte und Urkundspersonen, Dorfplatz 6, Postfach 335, 6371 Stans. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.2.2010 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Günther Karl Theodor, deutscher Staatsangehöriger, in Neggio, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth-Schulz, Birgit Doris, deutsche Staatsangehörige, in Neggio, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

18. Februar 2010

*Roland Santini Architektur AG,*

in Göschenen, CH-400.3.008.428-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.2.2003, S. 13, Publ. 878484). Statutenänderung: 6.10.2009. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 6.10.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Peter, von Rümikon, in Egliswil, Revisionsstelle.

18. Februar 2010

*TREUKAPITAL Treuhandverwaltung AG,*

in Göschenen, CH-020.4.027.013-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.9.2008, S. 16, Publ. 4649620). Firma neu: *TREUKAPITAL Treuhandverwaltung AG in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 4.2.2010 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halbe, Andreas Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Göschenen, Mitglied der Geschäftsführung und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift]; Plath, Dr. med. Torsten, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt (DE), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Plath, Georg Friedrich Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Klein-Winternheim (DE), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Zündorf, Claus David, deutscher Staatsangehöriger, in Göschenen, Vorsitzender der Geschäftsführung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift].

18. Februar 2010

*Urner Genossenschaft für Viehabsatz (UGV),*

in Altdorf UR, CH-120.5.001.383-9, Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 24.6.2005, S. 17, Publ. 2898094). Statutenänderung: 29.4.2009. Zweck neu: Die UGV bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Wahrung und Vertretung der Interessen der Viehproduzenten. Sie trifft alle diesem Ziel dienlichen Massnahmen. Der Zweck der Genossenschaft soll insbesondere durch folgende Aufgaben und Massnahmen erreicht werden: a. Tätigkeitsbereich Viehabsatz: Förderung der Qualitätsproduktion und Vermarktung von Zucht-, Nutz- und Schlachtvieh; Durchführung von Vermarktungsmassnahmen. b. Tätigkeitsbereich Schlacht- und Verarbeitungsanlage: Förderung des Baus und Betriebs einer Schlacht- und Verarbeitungsanlage (Schlachtung, Veredelung, Handel usw.). c. Tätigkeitsbereich Notschlachtanlage: Erfüllung des Leistungsauftrags für Notschlachtungen im Kanton Uri; kann Aufgaben im Rahmen einer Kadaversammelstelle übernehmen. d. Weitere Massnahmen, die dem Genossenschaftszweck dienen, wie Weiterbildung und Werbemassnahmen. Die Genos-

senschaft kann sich an anderen Unternehmen im Inland beteiligen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Genossenschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Haftung/Nachschusspflicht neu: [Streichung des Eintrags aufgrund geänderter Eintragungsvorschriften.] [gestrichen: Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen.]. Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 29.4.2009 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Regli-Simmen, Hans, von Andermatt, in Andermatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muheim-Schuler, Walter, von Unterschächen, in Unterschächen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 39 vom 25. Februar 2010, Seite 20**

19. Februar 2010

*Boden Immo AG,*

in Andermatt, CH-120.3.000.045-1, Bodenstrasse 15, 6490 Andermatt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.2.2010, 19.2.2010. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist Kauf und Verkauf sowie Finanzierung von Grundbesitz im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung und Beteiligung an sowie Finanzierung und Durchführung von Finanz-, Handels- und Warengeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100000.-. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Grundstück GB S1228.1202.Andermatt zum Preis von höchstens Fr. 500'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, in schriftlicher Form. Gemäss Erklärung des Gründers vom 8.2.2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Belli, Luigi, von Personico, in Prato (Leventina), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. Februar 2010

*Gemeindewerke Erstfeld,*

in Erstfeld, CH-120.8.001.843-3, besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 69 vom 10.4.2008, S. 20, Publ. 4424126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Un-

terschriften: Walker-Fuchs, Oswald, von Walkringen, in Erstfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler-Rösing, Urs, von Schattdorf, in Erstfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aschwanden-Regli, Urs, von Altdorf UR, in Erstfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Scheiber-Amrhein, Peter, von Schattdorf, in Erstfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Gisler-Albert, Kurt, von Schattdorf, in Erstfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Siegenthaler-Hurschler, Doris, von Trueb, in Erstfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ryter, Pamela, von Kandergrund, in Küssnacht am Rigi(Küssnacht SZ), Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Näpflin-Gamma, Marco, von Emmetten, in Erstfeld, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied) und Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zraggen-Herzig, Oliver, von Schattdorf, in Erstfeld, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zraggen, Oliver].

19. Februar 2010

Q4 AG,

in Altdorf UR, CH-120.3.002.238-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.2008, S. 27, Publ. 4799406). Statutenänderung: 08.02.2010. Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.00 [bisher: CHF 901'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.00 [bisher: CHF 901'000.00]. Aktien neu: 1'100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 901 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Kapitalerhöhung aus genehmigten Aktienkapital. [gestrichen: Die Generalversammlung hat zudem mit Beschluss vom 14.3.2008 eine genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen.]

19. Februar 2010

URBV GmbH,

in Altdorf UR, CH-120.4.001.968-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 24.6.2005, S. 17, Publ. 2898092). Firma neu: *URBV GmbH in Liquidation*. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 3.6.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.2.2010 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Anton, von Bürglen UR, in Altdorf UR, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einem Stammanteil von Fr. 19000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Inderbitzin, Markus, von Ingenbohl, in Altdorf UR, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem

Stammanteil von Fr. 1 000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

**Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 40 vom 26. Februar 2010,  
Seite 17**

22. Februar 2010

*Kundenschreinerei/Holzbau Kempf,*

in Isenthal, CH-120.1.003.028-7, Weid, 6461 Isenthal, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Kundenschreiner. Eingetragene Personen: Kempf-Wyrsch, Anton genannt Toni, von Isenthal, in Isenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kempf-Wyrsch, Antoinette, von Attinghausen und Isenthal, in Isenthal, mit Einzelunterschrift.

22. Februar 2010

*Ting Genossenschaft,*

in Altdorf UR, CH-120.5.000.008-7, c/o Bollinger & Stocker Treuhand GmbH, Bahnhofstrasse 11, 6460 Altdorf UR, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.11.2009, 19.2.2010. Zweck: Der Zweck der Genossenschaft ist die Erbringung von Dienstleistungen wie Backoffice- und Management- Services für ihre Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe. Anteilscheine: Anteilscheine zu Fr. 3600.– bis Fr. 6000.–. Pflichten: Beitrags- oder Leistungspflichten der Genossenschafter gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich. Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 19.2.2010 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Christof, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Feucht (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift; Christof, Monika, ungarische Staatsangehörige, in Feucht (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herberg, Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Langenfeld (DE), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hufnagel, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Langenfeld (DE), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rhiner, Philipp, von Sennwald, in Salez(Sennwald), Direktor, mit Einzelunterschrift.

22. Februar 2010

*Xitix GmbH,*

in Altdorf UR, CH-120.4.000.054-9, Rathausplatz 4, 6460 Altdorf UR, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.2.2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Beratung, Projektmanagement und Schulung in den Be-

reichen Bildung, Ökologie und Landwirtschaft. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Grundeigentum und Wertschriften erwerben oder erworbene belasten, verwalten und verkaufen. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die der Verwirklichungen ihres Zwecks förderlich sein könnten. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: Fr. 20 000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief. Gemäss Erklärung der Gründer vom 12.2.2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Tresoldi, Peter, von Realp, in Altdorf UR, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen zu je Fr. 1 000.–; Tresoldi, Carmen Genovefa, von Seedorf UR und Realp, in Altdorf UR, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von Fr. 1 000.–.

22. Februar 2010

«brings!» AG,

in Schattdorf, CH-120.3.002.261-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.7.2008, S. 19, Publ. 4577962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Eduard, von Heimiswil, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lamper, Patrick, von Mels, in Mels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 2010

Computenance GmbH,

in Bürglen UR, CH-120.4.001.873-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 5.12.2002, S. 14, Publ. 758196). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 19.2.2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

22. Februar 2010

Kurt Kieliger,

in Altdorf UR, CH-120.1.000.396-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 58 vom 25.3.1992, S. 1342). Domizil neu: Eggberge 101, 6460 Altdorf UR.

**Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 42 vom 2. März 2010, Seite 18**

24. Februar 2010

*ÜRNERFLEISCH AG,*

in Altdorf UR, CH-120.3.000.046-6, c/o Agro Treuhand Uri, Nid- und Obwalden GmbH, St. Josefsweg 15, 6460 Altdorf UR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.2.2010. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist die Verarbeitung und die Vermarktung von in der Region produzierten landwirtschaftlichen Produkten. Die Gesellschaft kann insbesondere ein Schlachthaus mit Räumen für die Fleischverarbeitung erstellen, einen Schlachtbetrieb und einen Fleischverarbeitungsbetrieb vermieten oder betreiben sowie die Vermarktung von Fleischwaren betreiben oder fördern, eine Kadaversammelstelle betreiben und die Produktion und den Verkauf von regionalen Fleischprodukten durch geeignete Massnahmen fördern. Die Gesellschaft betreibt eine Notschlachtstelle. Die Gesellschaft kann jede Tätigkeit auf weitere Aktivitäten im Zusammenhang mit der Fleischproduktion ausweiten. Die Gesellschaft kann im Inland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im Inland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 285 000.–. Liberierung Aktienkapital: Fr. 285 000.–. Aktien: 1 140 Namenaktien zu Fr. 250.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag und Inventarliste vom 23.2.2010 die Liegenschaft D1796.1201 Altdorf zum Preis von Fr. 165 000.–, wofür 660 Namenaktien zu Fr. 250.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung der Gründer vom 23.2.2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gisler-Walker, Hanssepp, von Bürglen UR, in Haldi bei Schattdorf (Schattdorf), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muheim-Schuler, Walter, von Unterschächen, in Unterschächen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller-Gisler, Max, von Spiringen, in Spiringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler-Arnold, Kurt, von Unterschächen, in Altdorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Altdorf, 5. März 2010

Amt für Justiz  
Abteilung Justiz und Handelsregister

## Bau- und Planungsrecht

### Bauplanauflagen

Nach Artikel 13 des Baugesetzes des Kantons Uri (RB 40.1111) und Artikel 76 des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (RB 9.2111) werden folgende Bauvorhaben veröffentlicht:

#### Andermatt

- Bauherrschaft: Murer-Rutz Peter, Poststrasse 1, Andermatt  
Bauvorhaben: Aufbau von zwei Lukarnen und Fensterausbruch  
Bauplatz: Poststrasse 1, Parzelle L 1055.1202  
Bemerkungen: profiliert

#### Göschenen

- Bauherrschaft: Furger Fredi, Gotthardstrasse 28, Göschenen  
Bauvorhaben: Fassadensanierung  
Bauplatz: Ökonomiegebäude, Parzelle 94  
Bemerkung: 2. Bauplanaufgabe

#### Silenen

- Bauherrschaft: Swisscom (Schweiz) AG, Aargauerstrasse 10, 8021 Zürich  
Bauvorhaben: Ersatz bestehende Mobilfunkanlage  
Bauplatz: Windgällen SBB Tunnel, Portal Nord, Amsteg, Parzelle L 29.1216  
Bemerkungen: Anlage ausserhalb der Bauzone

Innert 20 Tagen können schriftlich eingegeben werden:

- a) privatrechtliche Einsprachen in zweifacher Ausfertigung beim zuständigen Landgerichtspräsidium (Uri oder Ursern) mit Eingabekopie an die Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde. Privatrechtliche Baueinsprachen sind im Rahmen der ZPO kostenpflichtig.
- b) Einsprachen auf Grund der Gemeindebauordnung oder anderer öffentlich-rechtlicher Bestimmungen bei der Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde.

Altdorf, 5. März 2010

## Konzession; Gesuch

### Konzessionsgesuch zur Nutzung der Erdwärme

Altdorf

Aschwanden-Föhn Martin, Bauenstrasse 1, 6466 Bauen, ersuchen um Konzessionserteilung zur Nutzung der Erdwärme. Die Anlage soll zur Beheizung des Wohnhauses auf dem Grundstück Nr. L 858.1201, Seedorferstrasse 38, 6460 Altdorf, eingesetzt werden. Das Konzessionsgesuch ist mit allen Planunterlagen bei der Gemeinde Altdorf öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegt.

Gestützt auf Artikel 3 der Gewässernutzungsverordnung vom 11. November 1992 können innert 30 Tagen seit dieser Publikation Einsprachen wegen Verletzung öffentlicher oder privater Interessen erhoben werden. Einsprachen privatrechtlicher Natur sind dem Landgericht Uri, solche öffentlich-rechtlicher Natur dem Regierungsrat einzureichen.

Altdorf, 5. März 2010

Baudirektion Uri  
Markus Züst, Landesstatthalter

## Verkehrsbeschränkungen

Altdorf/Seedorf

Die Baudirektion Uri hat gestützt auf Artikel 3 des eidgenössischen Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG) und Artikel 104 und 107 der eidgenössischen Signalisationsverordnung vom 5. September 1979 (SSV) und die kantonale Verordnung über den Strassenverkehr vom 14. Februar 1990 folgende Verkehrsbeschränkung verfügt:

### **Seedorferstrasse, Reussbrücke Knoten Reussstrasse/Seedorferstrasse bis Knoten Dorfstrasse/A-Pro-Strasse**

Signal Nr. 2.30, 40 km/h

Die Signalisation gilt bis zum Abschluss der Sanierung Reussbrücke (30. Oktober 2010)

Übertretungen dieser Verkehrsbeschränkung werden nach Artikel 90 SVG bestraft.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, beim Regierungsrat Beschwerde erhoben werden. Die Verkehrsbeschränkung tritt nach Genehmigung durch den Regierungsrat Uri und nach erfolgter Signalisation in Kraft.

Altdorf, 5. März 2010

Baudirektion Uri  
Markus Züst, Landesstatthalter

## Submissionen

### Arbeitsausschreibung

#### **Nationalstrasse N2, P Andermatt–Hospental, Umgestaltung Anschluss Nord**

Die Baudirektion Uri, vertreten durch das Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, eröffnet, unter Vorbehalt der Genehmigung des Detailprojektes durch das ASTRA, die Konkurrenz für die Umgestaltung des Anschlusses Nord der Nationalstrasse N2, P Andermatt–Hospental.

Die Ausschreibung umfasst den Neubau eines Betonkreisels beim Anschluss Nord in Andermatt als Ersatz der vorhandenen Auf- und Abfahrten. Im Rahmen des Neubaus wird auch die Oberalpstrasse auf die neuen Randbedingungen hin angepasst und an den Kreisel angeschlossen. Der Kreiselast für die Erschliessung des geplanten Tourismus Ressorts Andermatt wird zu einem späteren Zeitpunkt realisiert und ist nicht Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung. Die gesamte Umgestaltung des Anschlusses erfolgt unter Verkehr sowie unter Aufrechterhaltung sämtlicher Fahrbeziehungen.

Hauptmassen:

■ Aushub	ca. 2 200 m <sup>3</sup> fest
■ Dammschüttungen	ca. 1 100 m <sup>3</sup> fest
■ Belagsabbruch	ca. 6 000 m <sup>2</sup>
■ Foundationsschichten	ca. 2 500 m <sup>3</sup> fest
■ Betonfahrbahn	ca. 1 250 m <sup>2</sup>
■ Belag	ca. 1 050 t
■ Entwässerungsleitungen	ca. 400 m

Der Auftrag wird im offenen Verfahren gemäss der Submissionsverordnung des Kantons Uri (SubV; RB 3.3112) vergeben.

Eignungskriterien:

- Erfahrung in der sach- und zeitgerechten Ausführung von Leistungen der ausgeschriebenen Art, insbesondere Kreiselbauwerke mit Betonfahrbahnen (Erstellung unter Betrieb).
- Verfügbarkeit von geeignetem Personal und Infrastruktur
- Finanzielle Leistungsfähigkeit zur Tragung der mit der ausgeschriebenen Leistung verbundene Risiken ausweisen können.

Zuschlagskriterien:

Preis	80 %
Erfahrung/Referenzen	15 %
Umwelt	5 %

Ausführungstermin: Mai bis November 2010, Deckbelag Frühsommer 2011

Die Verfahrenssprache ist deutsch.

Es werden keine finanziellen Garantien verlangt.

Es findet keine Begehung statt.

Fragen zur Offerte können schriftlich, Telefax 041 875 26 10 bis Montag, 22. März 2010, an Amt für Tiefbau, Abteilung Strassen, Herr G. Kurmann, eingereicht werden. Die Beantwortung der Fragen erfolgt bis Montag, 29. März 2010, schriftlich an alle Bezüger der Submissionsunterlagen.

Interessierte Unternehmungen haben sich bis Mittwoch, 10. März 2010, beim Amt für Tiefbau anzumelden; Telefon 041 875 26 11 oder Telefax 041 875 26 10. Die Submissionsunterlagen inkl. CD werden ab Freitag, 12. März 2010, durch das Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, zum Preis von Fr. 150.– gegen Barzahlung abgegeben oder mit Einzahlungsschein zugestellt (zahlbar innert 10 Tagen).

Mit der Anmeldung zur Submission erklärt sich der Anbieter (ohne Gegenbericht) einverstanden, dass die Unternehmerliste allen interessierten Unternehmern abgegeben wird.

Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift «Offerte N2 P, Andermatt–Hospental, Umgestaltung Anschluss Nord» dem Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, einzureichen.

Eingabetermin: Dienstag, 6. April 2010, 12.00 Uhr, beim Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf. Massgebend ist der Eingang beim Amt für Tiefbau, nicht der Poststempel!

Offertöffnung: Dienstag, 6. April 2010, 16.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Amtes für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf. Die Anbietenden und die Vertretungen der Berufsverbände können bei der Offertöffnung anwesend sein.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri bei der paritätischen Kommission im öffentlichen Beschaffungswesen, c/o M. Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Altdorf, Telefon 041 870 56 56, schriftlich Einsprache eingereicht werden (Art. 63 der Submissionsverordnung des Kantons Uri).

Der Auftrag ist nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt.

Altdorf, 5. März 2010

Baudirektion Uri

Markus Züst, Landesstatthalter

## Arbeitsausschreibung

### 1. Auftraggeber

#### 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Kanton Schwyz und Kanton Uri, Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, vertreten durch das Baudepartement des Kantons Schwyz

Beschaffungsstelle/Organisator: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Kanton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Schweiz

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Kanton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Schweiz

1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen: Montag, 22. März 2010

Bemerkungen: Fragen können schriftlich an Margadant GmbH, Schulhausstrasse 10, 6048 Horw oder per E-Mail an kurt.margadant@margadantgmbh.ch mit dem Stichwort «Neue Axenstrasse, Pl Bau» eingereicht werden. Die Beantwortung der Fragen erfolgt ab Montag, 29. März 2010, schriftlich an alle Bezüger der Ausschreibungsunterlagen. Über SIMAP werden keine Fragen beantwortet.

#### 1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes

Datum: Freitag, 16. April 2010, Formvorschriften: A-Poststempel (CH-Poststelle); versehen mit der grünen Adressetikette und dem Vermerk «G/Neue Axenstrasse, Pl Bau» zu kennzeichnen. Bei Paketpost Gewicht > 1000g vor 12.00 Uhr aufgeben.

1.5 Art des Auftraggebers: Kanton

1.6 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.7 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

1.8 Gemäss WTO/GATT-Abkommen, resp. Staatsvertrag: Ja

### 2. Beschaffungsobjekt

2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Baudienstleistung

Dienstleistungskategorie CPC: [27] Sonstige Dienstleistungen

2.2 Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung: Neubau «Neue Axenstrasse N4»

2.4 Gemeinschaftsvokabular: CPV: 71300000 – Dienstleistungen von Ingenieurbüros

#### 2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung

«Ingenieurleistungen zur Unterstützung der Gesamtleitung (Ustü GL) für die sia-Phasen 21, 22, 32, 33, 41, 51, 52 und 53 (nach sia 112/103): Das Unterstützungsmandat umfasst phasenübergreifend im Wesentlichen die folgenden Aufgaben:

- Definition der Projekt- und Vorgehensstruktur
- Erstellung Projekthandbuch

- Erstellung/Mithilfe bei der Beschaffung von Planerleistungen
- Entwicklung der Projektmanagement-Instrumente
- Projektcontrolling und Projektbegleitung
- Projektadministration
- Vorbereitung der Öffentlichkeitsarbeit
- Stellvertretung des Gesamtleiters im Projektteam und bei anderen Instanzen oder Anlässen»

2.6 Ort der Dienstleistungserbringung: Kanton Schwyz: Gemeinden Ingenbohl und Morschach/Kanton Uri: Gemeinde Sisikon

2.7 Aufteilung in Lose?: Nein

2.8 Werden Varianten zugelassen?: Nein

2.9 Werden Teilangebote zugelassen?: Nein

2.10 Ausführungstermin: Beginn 1. Juli 2010 und Ende 30. Dezember 2022

### 3. Bedingungen

#### 3.1 Generelle Teilnahmebedingungen

Alle bisher involvierten Ingenieure und Planer für das Vorprojekt und die Machbarkeitsstudien sind ausdrücklich zum Wettbewerb zugelassen. Alle erarbeiteten Unterlagen sind den Submissionsunterlagen beigelegt oder liegen zur Einsichtnahme auf. Der Gleichstand der Informationen ist dadurch hergestellt. Somit sind die Gleichbehandlung und die Transparenz gewährleistet.

3.5 Bietergemeinschaft: Ingenieurgemeinschaften werden bei der Ausschreibung nicht zugelassen. Bemerkung: Eine Einzelunternehmung, die im vorliegenden Verfahren ein Angebot einreicht, kann ebenfalls als Mitglied oder ein Subunternehmer einer Ingenieurgemeinschaft im gleichzeitig durchgeführten Vergabeverfahren für Projektengineeringleistungen (PI Bau) ein Angebot einreichen. Liegt eine Mehrfachbewerbung in diesem Sinne vor, kann ein Anbieter nur in einem der beiden gleichzeitig durchgeführten Vergabeverfahren den Zuschlag erhalten und wird ein Ausschluss des Anbieters im anderen Verfahren verfügt.

3.7 Eignungskriterien aufgrund der nachstehenden Kriterien: Erfahrung und Fachkompetenz des Anbieters (EK1); Erfahrung und Fachkompetenz der Schlüsselperson (EK2); Kapazität/Leistungsfähigkeit Anbieter (EK3)

3.8 Geforderte Nachweise aufgrund der nachstehenden Nachweise: Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

#### 3.9 Zuschlagskriterien aufgrund der nachstehenden Kriterien:

Preis des Angebots	Gewichtung 25%
Referenzen Schlüsselpersonen	Gewichtung 30%
Auftragsanalyse Gewichtung	Gewichtung 25%
Verfügbarkeit der Schlüsselperson Gewichtung	Gewichtung 15%
Lehrlingsausbildung	Gewichtung 5%

3.10 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen: Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis Freitag, 9. April 2010

Kosten: Fr. 100.–

Zahlungsbedingungen: innerhalb von 10 Tagen ab Erhalt Unterlagen

3.11 Sprachen für Angebote: Deutsch

3.12 Gültigkeit des Angebotes

6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

3.13 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen zu beziehen von folgender Adresse: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Kanton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Schweiz, Fax: 041 819 25 59, E-Mail: submissionen.tba@sz.ch. Die Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab Donnerstag, 8. April 2010

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: An Lieferanten und Subunternehmungen werden keine Unterlagen abgegeben.

#### 4. Andere Informationen

4.3 Verhandlungen: Es werden keine Verhandlungen geführt.

4.4 Verfahrensgrundsätze: Das Verfahren richtet sich nach der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 25. November 1994/15. März 2001 (IVöB, SRSZ 430.120.1) und der Verordnung zur IVöB vom 15. Dezember 2004 (VIVöB, SRSZ 430.130).

Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

#### 4.5 Sonstige Angaben

Begehung: findet keine statt

Einsichtnahme: Wesentliche Projektunterlagen werden mit der Ausschreibung abgegeben. Weitere Unterlagen können gegen Voranmeldung Telefon 041 819 18 88 (Olivia Koplenig verlangen) bis zwei Tage vor dem Angebotsabgabetermin beim Tiefbauamt Kanton Schwyz, Werkhof Ingenbohl, Gätzlistrasse 20, 6440 Brunnen eingesehen werden.

Offertöffnung: Dienstag, 20. April 2010, um 14.30 Uhr beim Tiefbauamt Kanton Schwyz, Olympstrasse 10, Sitzungszimmer «Lichthof», 6440 Brunnen

#### 4.6 Offizielles Publikationsorgan: Amtsblatt

4.7 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation im kantonalen Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons Schwyz schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen An-

trag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. (Art. 15 IVöB).

### **Appels d'offres (résumé)**

#### 1. Pouvoir adjudicateur

##### 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur

Service d'achat/Entité adjudicatrice: Canton de Schwyz et canton de Uri, représenté par le Baudepartement Schwyz

Service organisateur/Entité organisatrice: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Canton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Suisse

##### 1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres à l'adresse suivante:

Nom: Tiefbauamt Canton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Suisse, Fax 041 819 25 59, E-Mail: Submissionen.tba@sz.ch

#### 2. Objet du marché

##### 2.1 Titre du projet (réduit) du marché

Construction d'une nouvelle route «Neue Axenstrasse N4», première et troisième étape, section Ingenbohl (SZ) – Gumpisch (UR)

2.2 Description détaillée des produits: Prestations comme soutenir le propriétaire (PI Bau) pour les phases sia 21, 22, 32, 33, 41, 51, 52 und 53. Miner tunnel (Morschacher tunnel, Sisikoner tunnel, reliant Gumpischtal), bâtiments en béton (galerie, des structures de soutien) et la construction de routes.

##### 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics

CPV: 71300000 – Services d'ingénierie

##### 2.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres

Date: 16. Avril 2010

Schwyz, 5. März 2010

Baudepartement Schwyz

### *Arbeitsausschreibung*

#### 1. Auftraggeber

##### 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Kanton Schwyz und Kanton Uri, Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, vertreten durch das Baudepartement des Kantons Schwyz

Beschaffungsstelle/Organisator: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Kanton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Schweiz

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Kanton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Schweiz

1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen: Montag, 22. März 2010

Bemerkungen: Fragen können schriftlich an Margadant GmbH, Schulhausstrasse 10, 6048 Horw oder per E-Mail an kurt.margadant@margadantgmbh.ch mit dem Stichwort «Neue Axenstrasse, PI Bau» eingereicht werden. Die Beantwortung der Fragen erfolgt ab Montag, 29. März 2010, schriftlich an alle Bezüger der Ausschreibungsunterlagen. Über SIMAP werden keine Fragen beantwortet.

1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes

Datum: Freitag, 16. April 2010, Formvorschriften: A-Poststempel (CH-Poststelle); versehen mit der grünen Adressetikette und dem Vermerk «G/Neue Axenstrasse, PI Bau» zu kennzeichnen. Bei Paketpost Gewicht > 1000g vor 12.00 Uhr aufgeben.

1.5 Art des Auftraggebers: Kanton

1.6 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.7 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

1.8 Gemäss WTO/GATT-Abkommen, resp. Staatsvertrag: Ja

2. Beschaffungsobjekt

2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Baudienstleistung

Dienstleistungskategorie CPC: [27] Sonstige Dienstleistungen

2.2 Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung: Neubau «Neue Axenstrasse N4»

2.4 Gemeinschaftsvokabular

CPV: 71300000 – Dienstleistungen von Ingenieurbüros

2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung: Ingenieurleistungen Projektingenieur Bau (PI Bau) inkl. technischer Gesamtleiter (TGL) für die sia-Phasen 32 bis 53 (nach sia 112/103): bergmännischer Tunnelbau (Morschacher Tunnel, Sisikoner Tunnel, Anschluss Gumpisch), Kunstbauten (Galerie, Stützkonstruktionen) und Strassenbau (Trassearbeiten), technische Gesamtleitung

2.6 Ort der Dienstleistungserbringung: Kanton Schwyz: Gemeinden Ingenbohl und Morschach/Kanton Uri: Gemeinde Sisikon

2.7 Aufteilung in Lose?: Nein

2.8 Werden Varianten zugelassen?: Nein

2.9 Werden Teilangebote zugelassen?: Nein

2.10 Ausführungstermin: Beginn Donnerstag, 1. Juli 2010, und Ende 30. Dezember 2022

3. Bedingungen

3.1 Generelle Teilnahmebedingungen: Alle bisher involvierten Ingenieure und Planer für das Vorprojekt und die Machbarkeitsstudien sind ausdrücklich zum Wettbewerb zugelassen. Alle erarbeiteten Unterlagen sind den Submissionsunterlagen beigelegt oder liegen zur Einsichtnahme auf. Der Gleichstand der Informationen ist

dadurch hergestellt. Somit sind die Gleichbehandlung und die Transparenz gewährleistet.

3.5 Bietergemeinschaft: Ingenieurgemeinschaften werden bei der Ausschreibung zugelassen. Firmen, welche als Partner in einer Planergemeinschaft zusammengeschlossen sind, dürfen nur in einer Gruppierung teilnehmen. Subplaner und Spezialisten dürfen sich in dieser Funktion mit mehreren Anbietern bewerben. Bemerkung: Ein Mitglied oder ein Subunternehmer einer Ingenieurgemeinschaft, der im vorliegenden Verfahren ein Angebot einreicht, kann ebenfalls als Einzelunternehmung, im gleichzeitig durchgeführten Vergabeverfahren für die Unterstützung der Gesamtleitung (Ustü GL), ein Angebot einreichen. Liegt eine Mehrfachbewerbung in diesem Sinne vor, kann ein Anbieter nur in einem der beiden gleichzeitig durchgeführten Vergabeverfahren den Zuschlag erhalten und wird ein Ausschluss des Anbieters im anderen Verfahren verfügt.

3.7 Eignungskriterien aufgrund der nachstehenden Kriterien:

Erfahrung und Fachkompetenz des Anbieters (EK1); Bonitätsnachweis des Anbieters (EK2); Erfahrung und Fachkompetenz der Schlüssel- und Fachpersonen (EK3); Kapazität/Leistungsfähigkeit Anbieter (EK4)

3.8 Geforderte Nachweise aufgrund der nachstehenden Nachweise:

Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

3.9 Zuschlagskriterien aufgrund der nachstehenden Kriterien:

Preis des Angebots	Gewichtung 25%
Fachkompetenz Schlüsselpersonen	Gewichtung 45%
Auftragsanalyse Gewichtung	Gewichtung 25%
Lehrlingsausbildung	Gewichtung 5%

3.10 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen: Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis Freitag, 9. April 2010

Kosten: Fr. 100.–

Zahlungsbedingungen: innerhalb von 10 Tagen ab Erhalt Unterlagen

3.11 Sprachen für Angebote: Deutsch

3.12 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

3.13 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen zu beziehen von folgender Adresse: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Kanton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Schweiz, Fax 041 819 25 59, E-Mail: [submissionen.tba@sz.ch](mailto:submissionen.tba@sz.ch). Die Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab Montag, 8. März 2010.

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: An Lieferanten und Subunternehmungen werden keine Unterlagen abgegeben.

#### 4. Andere Informationen

4.3 Verhandlungen: Es werden keine Verhandlungen geführt.

4.4 Verfahrensgrundsätze: Das Verfahren richtet sich nach der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 25. November 1994/15. März 2001 (IVöB, SRSZ 430.120.1) und der Verordnung zur IVöB vom 15. Dezember 2004 (VIVöB, SRSZ 430.130).

Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

#### 4.5 Sonstige Angaben:

Begehung: findet keine statt

Einsichtnahme: Wesentliche Projektunterlagen werden mit der Ausschreibung abgegeben. Weitere Unterlagen können gegen Voranmeldung Telefon 041 819 18 88 (Olivia Kopenig verlangen) bis zwei Tage vor dem Angebotsabgabetermin beim Tiefbauamt Kanton Schwyz, Werkhof Ingenbohl, Gätzlistrasse 20, 6440 Brunnen, eingesehen werden.

Offertöffnung: Dienstag, 20. April 2010, um 14.00 Uhr beim Tiefbauamt Kanton Schwyz, Olympstrasse 10, Sitzungszimmer «Lichthof», 6440 Brunnen

#### 4.6 Offizielles Publikationsorgan: Amtsblatt

4.7 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation im kantonalen Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons Schwyz schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 15 IVöB).

### **Appels d'offres (résumé)**

#### 1. Pouvoir adjudicateur

##### 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur

Service d'achat/Entité adjudicatrice: Canton de Schwyz et canton de Uri, représenté par le Baudepartement Schwyz

Service organisateur/Entité organisatrice: Projektleitung Bauherrschaft Neue Axenstrasse, c/o Tiefbauamt Canton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Suisse

##### 1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres à l'adresse suivante:

Nom: Tiefbauamt Canton Schwyz, Postfach 1251, 6431 Schwyz, Suisse, Fax 041 819 25 59, E-Mail: Submissionen.tba@sz.ch

#### 2. Objet du marché

##### 2.1 Titre du projet (réduit) du marché

Construction d'une nouvelle route «Neue Axenstrasse N4», première et troisième étape, section Ingenbohl (SZ) – Gumpisch (UR)

## 2.2 Description détaillée des produits

Prestations comme chef technique de project général pour direction technique général du project et que comme ingénieur civil (PI) pour les phases sia 32–53. Miner tunnel (Morschacher tunnel, Sisikoner tunnel, reliant Gumpischthal), bâtiments en béton (galerie, des structures de soutien) et la construction de routes.

## 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics

CPV: 71300000 – Services d'ingénierie

## 2.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres

Date: 16. Avril 2010

Schwyz, 5. März 2010

Baudepartement Schwyz

# Offene Stellen

## *Baudirektion Uri*

Die Abteilung Strassen im Amt für Tiefbau ist für die Projektierung, den Bau sowie den Betrieb und Unterhalt der Infrastrukturen der Kantonsstrassen zuständig. Zur Ergänzung des Teams suchen wir

### **eine technische Sachbearbeiterin/einen technischen Sachbearbeiter**

Sie sind zuständig für die Bewirtschaftung und den Betrieb von geografischen und anderen Informationssystemen im Bereich Strasseninfrastrukturen und Verkehrs-support. Zudem unterstützen Sie die Abteilung im Verkehrsmonitoring und erledigen Sachbearbeitungs- und Dienstleistungsaufgaben in verschiedenen Bereichen der Abteilung. Die Konzeptentwicklung, Grundlagenerarbeitung, Planung und Projektierung von Strassen- und Spezialanlagen gehören ebenfalls zu Ihren Tätigkeiten.

Idealerweise sind Sie Tiefbauzeichnerin/Tiefbauzeichner und/oder CAD-Konstrukteurin/CAD-Konstrukteur mit mehrjähriger Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung. Zusätzlich verfügen Sie über Kenntnisse im geografischen Informationsbereich (GIS) und zeigen Bereitschaft, sich stetig weiterzubilden. Stilsicheres Deutsch und gute EDV-Anwenderkenntnisse runden Ihr Profil ab.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinem Team und zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss kantonalem Personalrecht. Der Stellenantritt erfolgt auf den 1. Juni 2010 oder nach Vereinbarung.

Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an die Baudirektion Uri, Direktionssekretariat, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Hans Imholz, Sektionsleiter Geomatik und Support, gerne zur Verfügung, Telefon 041 875 26 87.

Altdorf, 5. März 2010

Baudirektion Uri

Markus Züst, Landesstatthalter

## *Baudirektion Uri*

Das Amt für Betrieb Nationalstrassen ist im Auftrag des Bundesamtes für Strassen (ASTRA) für den Betrieb der Nationalstrasse zwischen Airolo und Küssnacht bzw. Beckenried verantwortlich. Im Rahmen einer Nachfolgeplanung suchen wir am Standort Werkhof Flüelen eine/n

### **Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Rechnungswesen 100%**

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Mitarbeit in der Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung sowie den Zahlungsverkehr. Sie sind mitverantwortlich für die Abwicklung des Mahnwesens, Buchungen im Zusammenhang mit der Bilanz, Erfolgs- und Kostenrechnung, Abrechnung der Mehrwertsteuer sowie der Pflege des Kontenplans. Im Weiteren unterstützen Sie die Abteilungsleitung in der Erstellung der Betriebsabrechnung.

Als Fundament für diese Funktion bringen Sie eine kaufmännische Grundausbildung mit. Sie haben sich zudem im Rechnungswesen weitergebildet oder verfügen über sehr gute praktische Kenntnisse. Erfahrung mit dem Softwareprogramm Navision erleichtert Ihnen die Einarbeitung in die neue Funktion.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit mit hoher Selbstständigkeit in einem kleinen und motivierten Team. Die Anstellungsbedingungen und die Besoldung richten sich nach der Personalverordnung des Kantons Uri.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sauro Venturi, Abteilungsleiter, Telefon 041 874 52 75, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, welche Sie bitte bis am 18. März 2010 an die Baudirektion Uri, Direktionssekretariat, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf senden.

Altdorf, 5. März 2010

Baudirektion Uri  
Markus Züst, Landesstatthalter

## **Landgerichtspräsidium**

### **Landgerichtspräsidium Uri**

#### *Kraftloserklärung*

Das Landgerichtspräsidium Uri erklärt folgende Titel als kraftlos:

Fr. 10000.-, 2.25 % Kassenobl. der Urner Kantonalbank Nr. 86067, auf den Inhaber lautend mit Coupons per 16.8.2002. Verfall: 16.8.2002.

Fr. 10000.–, 5 % Kassenobl. der Urner Kantonalbank Nr. 83859, auf den Inhaber lautend mit Coupons per 23.11.1997. Verfall: 23.11.1997.

Altdorf, 26. Februar 2010 (LGP 09 201)

Landgerichtspräsidentin Uri  
Agnes H. Planzer Stüssi

### *Öffentliche Vorladung*

Sarhmk Fattah Jameel, geboren 6. Juni 1981, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort, wird in Nachachtung von Art. 216 Abs. 2 ZPO im hängigen Verfahren LGP 10 34 vor Landgerichtspräsidium Uri auf Donnerstag, 11. März 2010, 09.00 Uhr, in Altdorf, Rathausplatz 2 (Gerichtsgebäude «Zieri-Haus»), Gerichtssaal (Raum Nr. O-010), vorgeladen.

Altdorf, 2. März 2010 (LGP 10 34)

Landgerichtspräsidium Uri  
Landgerichtspräsidentin  
Agnes H. Planzer Stüssi

## **Rechtsauskunft**

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes ist am Donnerstag, 1. April 2010, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Rechtsanwalt lic. iur. Michael Meier, Herrengasse 16, 6460 Altdorf,  
Telefon 041 870 90 00

Telefonische und schriftliche Auskünfte können aus organisatorischen Gründen nicht erteilt werden. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

## **Veranstaltungen**

### **Kanton**

Dienstag, 16. März 2010

■ Jahreskurse Hauswirtschaft

19.30 Uhr im BWZ Obwalden, Giswil. Detaillierte Unterlagen: Sekretariat BWZ Obwalden, Telefon 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

### **Vereine**

Freitag, 12. März 2010

■ Grosser Lottomatch des Schwingklubs Flüelen

Hotel Weisses Kreuz, Flüelen. Hauptpreis: Warengutscheine im Wert von Fr. 400.–. Freundlich lädt ein: Schwingklub Flüelen.

AZA 6460 Altdorf

